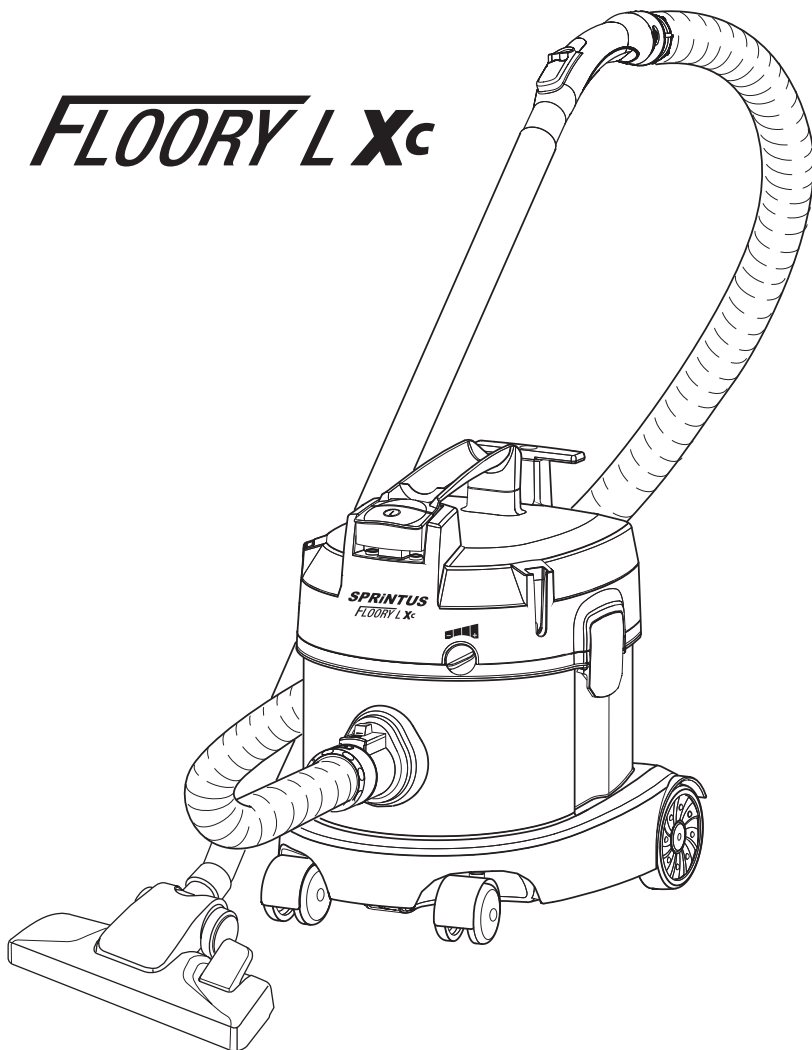


SPRINTUS

FLOORY L Xc



DE..... 2-4

Vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt Bedienungsanleitung lesen!

EN..... 5-7

Read these instructions carefully before operating the machine!

FR..... 8-10

Lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service de la machine!

IT11-13

Leggere accuramente le seguenti istruzioni prima di mettere in funzione la macchina!

ES..... 14-16

Por favor, antes de efectuar el manejo de la maquina ruego lean detenidamente las instrucciones!

CZ..... 17-19

Před prvním použitím je nutné si přečíst návod k obsluze!

PL..... 20-22

Przeczytać podręcznik z instrukcjami przed użyciem sprzętu. Priručku uchovajte pre budúce použitie

SK..... 23-25

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte nasledovné inštrukcie!

HU 26-40

Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

DK 29-31

Læs brugsanvisningen omhyggeligt før apparatet tages i brug

RO 32-34

Atentie! Cititi aceste instructiuni inainte de a folosi acest aparat.

de Original Bedienungsanleitung

en original instruction manual

fr Mode d'emploi original

it istruzioni per l'uso original

es instrucciones de uso original

cz návod m k obsluze originální

pl oryginalna instrukcja obsługi

sk Návod na použitie originalno

hu eredeti használati utasítás

dk brugsanvisning original

ro instrucțiuni de operare original

Inhaltsverzeichnis	
Vor der Inbetriebnahme.....	2
Sicherheitshinweise.....	2-3
Symbole in der Betriebsanleitung.....	2
CE-Erklärung.....	3
Bedienung.....	36-39
Technische Daten.....	39
Ersatzteile und Zubehör.....	40
Garantie.....	41

Symbole in der Betriebsanleitung



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!



WARNUNG!
Gefahr durch elektrischen Strom



Keine schäumenden Reinigungsmittel verwenden



Keine brennende oder glimmende (z.B. Kaminasche), explosionsfähige, giftige oder gesundheitsschädliche Gegenstände aufsaugen.

Vor der Inbetriebnahme

Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen. Das Gerät eignet sich zum Aufsaugen von Staub. Es ist robust, leistungsstark und einfach zu handhaben. Die mitgelieferten Zubehörteile machen es zu einem unentbehrlichen Hilfsmittel für die gründliche und schnelle Reinigung.

ACHTUNG: Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Das Gerät ist für den gewerblichen Einsatz konzipiert.

Bevor die Maschine benutzt wird, müssen die Anwender ausreichend informiert und geschult werden. Sie müssen Anweisungen zum Umgang mit der Maschine und den verwendeten Stoffen erhalten sowie wissen, wie das aufgenommene Material sicher entsorgt wird.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

- ⚠ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, sensuellen oder geistigen Behinderungen oder ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie haben Anleitungen über den Gebrauch des Geräts erhalten und werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- ⚠ Kinder sollten beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ⚠ Die Verpackungselemente (z.B. Plastiktüte) können mögliche Gefahren für Kinder und andere Personen darstellen, die sich ihren Handlungen nicht bewusst sind. Für Tiere unzugänglich aufbewahren.
- ⚠ Jeder nicht bestimmungsgemäße Gebrauch kann eine Gefahr darstellen und ist daher zu vermeiden.
- ⚠ Das Gerät muss vor dem Gebrauch korrekt montiert werden. Ferner ist zu prüfen, dass die Filterelemente korrekt montiert und leistungsfähig sind.
- ⚠ Prüfen, dass die Steckdose mit dem Stecker des Gerätes konform ist.
- ⚠ Prüfen, dass der auf dem Motorblock angegebene Spannungswert mit dem Energiewert, an den das Gerät angeschlossen werden soll, übereinstimmt.
- ⚠ Bei Betrieb des Gerätes ist es zu vermeiden, die Ansaugöffnung in die Nähe empfindlicher Körperteile wie Augen, Mund, Ohren, etc. zu bringen.
- ⚠ Keine brennende oder glimmende (z.B. Kaminasche), explosionsfähige, giftige oder gesundheitsschädliche Gegenstände aufsaugen.
- ⚠ Das Gerät ist nicht geeignet für Umgebungen, die gegen elektrostatische Entladungen geschützt sind.
- ⚠ Nur das mit dem Gerät mitgelieferte Originalzubehör verwenden.
- ⚠ Das laufende Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ⚠ Keine Flüssigkeiten aufsaugen, da diese das Gerät beschädigen könnten.
- ⚠ Keine Materialien aufsaugen, die die Filterelemente beschädigen können (z.B. Glassplitter, Metall, etc.).



WARNUNG!
Gefahr durch elektrischen Strom

- ⚠ Gerät niemals am Stromkabel ziehen oder heben.
- ⚠ Gerät zur Reinigung nicht in Wasser eintauchen oder mit einem Wasserstrahl waschen.
- ⚠ Vor jeder Art von Eingriff oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- ⚠ Versorgungskabel immer auf Schäden wie Risse oder Alterserscheinungen kontrollieren. Kabel vor einer weiteren Benutzung ersetzen.
- ⚠ Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, ist es vom Hersteller, seinem technischen Service oder von einer qualifizierten Person zu ersetzen, so dass jeder Gefahr vorgebeugt wird.
- ⚠ Bei der Benutzung elektrischer Verlängerungskabel ist zu prüfen, dass diese auf trockenen Flächen aufliegen und vor Spritzwasser geschützt sind.



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

- ⚠ Wartungen und Reparaturen müssen immer von Fachpersonal ausgeführt werden; eventuell beschädigte Teile sind nur durch Originalersatzteile zu ersetzen.
- ⚠ Jede Veränderung des Gerätes ist verboten.
Die Änderung kann neben dem Verfall der Garantie Brände und Verletzungen, auch tödliche, für den Benutzer zur Folge haben.
- ⚠ Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die als eine Folge der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder bei einem Missbrauch des Gerätes Schäden an Gegenständen oder Personen verursachen.



Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- Elektronik- Altgeräte (WEEE) und ihrer Einführung in das Landesrecht, müssen Elektro-Altgeräte getrennt gesammelt und einer umweltfreundlichen Entsorgung übergeben werden.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.



WARNUNG: Dieses Gerät enthält gesundheitsgefährliche Stäube. Entleerung und Wartung, einschließlich der Entfernung des Staubbeutels, dürfen nur von sachkundigen Personen vorgenommen werden, die geeignete Schutzausrüstung tragen. Nicht einschalten, bevor das komplette Filtersystem installiert ist.

Mit diesem Gerät können alle Arten von Stäuben bis Staubklasse L aufgesaugt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Stellen Sie sicher, dass die Maschine zur Pflege und Wartung stets ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist. Säure, Azeton, Lösungsmittel und silikonhaltige Pflegemittel können Maschinenteile beschädigen.

Zur Wartung durch den Benutzer muss die Maschine auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen umfassen Dekontamination vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung dort, wo der Sauger demontiert wird, Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.

Mindestens einmal jährlich ist vom Hersteller oder einer unterwiesenen Person eine staubtechnische Überprüfung durchzuführen, u.a. auf Beschädigungen des Filters und Dichtheit der Maschine.

Bei der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung derartiger Abfalls entsorgt werden.

ORIGINAL-ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Artikel-Bezeichnung	Artikel-Nr.
Vliesfiltertüte HEPA 13 (VE = 5 Stk.)	106061

Weiteres Zubehör finden Sie in der Ersatzteilzeichnung. Diese erhalten Sie auf Anfrage beim SPRINTUS-Vertriebsteam, im Internet: <https://shop.sprintus.eu/>
E-Mail: kontakt@sprintus.eu
oder scannen Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code ab, dann gelangen Sie direkt zur Ersatzteilzeichnung.



Oder geben Sie diesen Link in Ihrem Browser ein:
<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

DE

EU-Konformitätserklärung



Die nachfolgend genannte Maschine entspricht aufgrund Ihrer Konzipierung und Bauart den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien.

Bei Änderung der Maschine durch den Kunden verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Trockensauger
Typ: Floory L XC (114077)

Einschlägige EU-Richtlinien
2006/42/EG
2009/125/EG
2014/30/EU 2011/65/EG

Angewandte harmonisierte Normen
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Angewandte Verordnung(en)
666/2013

SPRINTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany
01.01.2026

Johannes Hofmann
Regulatory Affairs Specialist

Contents	
Before Startup	4
Safety instructions	4-5
Symbols in the operating instructions	4
CE declaration	5
Operation	36-39
Technical specifications	39
Accessories and Spare Parts	40
Warranty	41

Symbols in the operating instructions



WARNING!
Risk of injury!



WARNING!
Danger of electric shock!



Do not use highly foaming detergents.



Do not suck inflammable substances (ashes from fireplace), explosive, toxics or dangerous to the health.

Please read carefully the instruction manual before use of machine.

WARNING: Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.

This machine is suitable for cleaning dust. Sturdy, powerful and easy to use, it is also fitted with accessories making it truly efficient for rapid deep cleaning. This machine is suited for the commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

Warning: This machine is for indoor use only. It shall be stored indoors only. The machine is for dry use only.

Before the machine is used, users must be properly informed and trained. They must be given instructions on how to operate the machine and handle the materials used, and must know how to dispose of the collected material safely.

SAFETY



WARNING!
Risk of injury!

- ⚠ This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- ⚠ Children should be controlled so that they didn't play with the apparatus.
- ⚠ The packaging components could constitute potential dangers (as for example plastic bags): they must be kept away from children's reach and from other people not conscious of their actions.
- ⚠ Any different use from that indicated in this manual could constitute a danger, therefore, it must be avoided.
- ⚠ Every part of the apparatus must be correctly assembled before using it. Verify, furthermore, that the filtering elements have been correctly and efficiently assembled.
- ⚠ Ensure that the socket conforms to the apparatus' plug.
- ⚠ Ensure that the voltage indicated on the motor block corresponds with the power that is intended to connect the apparatus to.
- ⚠ Avoid positioning the suction aperture next to delicate parts of the body such as eyes, mouth, ears, etc., while the apparatus is functioning.
- ⚠ Do not suck inflammable substances (ashes from fire-place), explosive, toxics or dangerous to the health.
- ⚠ The apparatus is not suitable for areas protected against electrostatic discharges.
- ⚠ Use only the brushes supplied with the apparatus or those specified in the instruction manual. Using other brushes could jeopardize safety.
- ⚠ Don't leave the apparatus unattended while is in function.
- ⚠ Do not aspire detergents because they could damage the apparatus.
- ⚠ Do not aspire materials that could damage the filtering elements (such as glass, metal etc.).



WARNING!
Danger of electric shock!

- ⚠ Do not ever pull or lift the apparatus through the electrical cable.
- ⚠ Do not immerge the apparatus into water and neither use water jets to clean it.
- ⚠ Always remove the plug from the current socket before undertaking any type of intervention on the apparatus or if it is left unattended or within children or people's reach not quite conscious of their own actions.
- ⚠ Regularly control the feeding cable looking for damages, cracks or ageing. Substitute the cable before using it further.
- ⚠ If the feeding cable is damaged it must be substituted by the manufacturer or by its after sales service or in any case by a similarly qualified person, thus preventing any possible risk.
- ⚠ When using extension electric wires ensure that they are lying on dry surfaces and protected against possible water jets.



WARNING!
Risk of injury!

- ⚠ Specialized personnel must always carry out maintenance and repairs; any damaged part must be substituted with original spare parts.
- ⚠ It is forbidden to carry out changes to the apparatus. Tampering could cause fires and damages even lethal to the user and the forfeiture of the guarantee.
- ⚠ The manufacturer declines any responsibility for damages caused to people or things due to non-compliance with these instructions or if the apparatus is unreasonably used.



Do not dispose of power tools into household waste! According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its incorporation into national law, power tools that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmental- friendly manner.

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.



WARNING: This device contains dust that is hazardous to health. Emptying and maintenance, including removal of the dust bag, must only be carried out by competent persons wearing suitable protective equipment. Do not switch on until the complete filter system has been installed.

All types of dust up to dust class L can be vacuumed up with this device.

CLEANING AND MAINTENANCE

Make sure that the vacuum cleaner is always switched off and disconnected from the mains for care and maintenance. Acid, acetone, solvents and care products containing silicone can damage suction parts.

For user maintenance, the vacuum cleaner must be disassembled, cleaned and serviced. As far as is practicable without causing danger to maintenance personnel and other persons. Appropriate precautions include decontamination before disassembly, provision for local filtered forced ventilation where the vacuum cleaner is being dismantled, cleaning of the service area and appropriate personal protective equipment.

At least once a year, the manufacturer or an instructed person must carry out a dust inspection, e.g. for damage to the filter and leak tightness of the vacuum cleaner.

When carrying out maintenance or repair work, all contaminated items that cannot be satisfactorily cleaned must be disposed of. Such items must be disposed of in impermeable bags in accordance with the applicable regulations for the disposal of such waste.

ORIGINAL ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Article designation	Item no.
Fleece filter bags HEPA13 (packing unit = 5 pcs.)	106061

Further accessories can be found in the spare parts drawing. These are available on request from the SPRiNTUS sales team, on the Internet: <https://shop.sprintus.eu/>
e-mail: kontakt@sprintus.eu
or scan the QR code with your smartphone and you will be taken directly to the spare parts drawing.



Or enter this link in your browser:
<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

SPRiNTUS

EN

EU Declaration of conformity



We declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us.

This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Dry vacuum cleaner
Type: Floory L XC (114077)

Relevant EU Directives
2006/42/EC
2009/125/EC
2014/30/EU 2011/65/EG

Applied harmonized standards
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Commission Regulation(s)
(EU) No 666/2013

SPRiNTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany
01.01.2026

Johannes Hofmann
Regulatory Affairs Specialist

Table des matières	
Mise en service.....	6
Sécurité	6-7
Symboles utilisés dans le mode d'emploi.....	6
Déclaration CE	7
Utilisation.....	36-39
Caractéristiques techniques	39
Accessoires et pièces de rechange.....	40
Garantie.....	41

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



AVERTISSEMENT !
Risque de blessures !



AVERTISSEMENT !
Risque d'électrocution !



Ne jamais utiliser de détergents extrêmement moussants.



ne pas aspirer de substances inflammables (ex. Cendres de cheminée), explosives, toxiques ou dangereuses pour la santé.

LIRE LE MANUEL DES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

En cas de non-respect des instructions de service et des consignes de sécurité, l'appareil risque de subir des dommages matériel et l'utilisateur ainsi que toute tierce personne sont exposés à des dangers potentiels. Cet aspirateur est destiné au nettoyage à sec. Robuste Et puissant, simple à utiliser, avec les accessoires ont il est pourvu il devient un outil vraiment efficace pour un nettoyage rapide et à fond. Cet appareil peut être utilisé dans des endroits publics, par exemple des hôtels des écoles, des usines, des magasins, des bureaux et des résidences.

Avant d'utiliser la machine, les utilisateurs doivent être correctement informés et formés. Ils doivent recevoir des instructions sur la manière d'utiliser la machine et les substances employées, et savoir comment éliminer en toute sécurité les déchets produits.

SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT !
Risque de blessures !

- ⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'en ayant pas l'expérience et la connaissance, à moins qu'elles aient reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil et qu'elles soient contrôlées par une personne responsable de leur sécurité.
- ⚠ Les enfants devraient être contrôlés de façon à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ⚠ Les composants, l'emballage peuvent constituer des dangers potentiels (ex. Sac en plastique): les mettre donc hors de la portée des enfants et des autres personnes non conscients de leurs actions.
- ⚠ Toute utilisation différente de celles indiquées dans ce manuel peut constituer un danger, elle doit donc être évitée.
- ⚠ Avant d'être utilisé, l'appareil doit être monté correctement dans chacune de ses parties. Vérifier aussi que les éléments filtrants soient correctement montés et efficaces.
- ⚠ S'assurer que la prise soit conforme à la fiche de l'appareil.
- ⚠ S'assurer que la valeur de la tension indiquée sur le bloc moteur corresponde à celle de l'énergie à laquelle l'appareil doit être branché.
- ⚠ Quand l'appareil est en marche, éviter de positionner l'orifice d'aspiration à proximité de parties délicates du corps, comme les yeux, la bouches, les oreilles, etc.
- ⚠ ne pas aspirer de substances inflammables (ex. Cendres de cheminée), explosives, toxiques ou dangereuses pour la santé.
- ⚠ l'appareil n'est pas adapté à des environnements protégés contre les décharges électrostatiques.
- ⚠ utiliser seulement les brosses fournies avec l'appareil ou celles spécifiées dans le manuel d'instructions. L'utilisation d'autres brosses peut compromettre la sécurité.
- ⚠ ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance.
- ⚠ Ne pas aspirer de détergents car ils pourraient endommager l'appareil.
- ⚠ Ne pas aspirer de matériels qui peuvent endommager les éléments filtrants (ex. morceaux de verre, de métal, etc.)



AVERTISSEMENT !
Risque d'électrocution !

- ⚠ Ne jamais tirer ou soulever l'appareil en utilisant le câble électrique.
- ⚠ Ne pas plonger l'appareil dans l'eau pour le laver et ne pas le laver avec un jet d'eau.
- ⚠ Toujours retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer une quelconque intervention sur l'appareil ou quand celui-ci reste sans surveillance ou à la portée d'enfants ou de personnes non conscientes de leurs actes.
- ⚠ Contrôler régulièrement le câble d'alimentation pour rechercher des dommages comme les craquelures ou l'usure. Substituer le câble avant de l'utiliser de nouveau.
- ⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou de toute façon par une personne ayant une qualification semblable, de façon à prévenir tout risque.
- ⚠ Lors de l'utilisation de rallonges électriques, s'assurer qu'elles reposent sur des surfaces sèches et qu'elles soient protégées d'éventuelles éclaboussures d'eau.



AVERTISSEMENT !
Risque de blessures !

- ⚠ Les entretiens et les réparations doivent toujours être effectués par un personnel spécialisé: les pièces éventuellement en panne doivent être substituées seulement avec des pièces de rechange originales.
- ⚠ toute modification à l'appareil est interdite. L'altération de l'appareil peut provoquer des incendies, des blessures même mortelles à l'utilisateur, en plus de l'annulation de la garantie.
- ⚠ Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés à des personnes ou à des choses suite au non respect de ces instructions ou si l'appareil est utilisé de manière non raisonnable.



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères. Selon la Directive Européenne 2012/19/EU sur les appareillages électriques et électroniques rebutés (RAEE) et sur son adoption de la part du droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être récoltés séparément et dirigés vers le traitement écologique.

Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être rendus à un système de recyclage. Des batteries, de l'huile et d'autres substances semblables ne doivent pas être tout simplement jetées. Pour cette raison, utiliser des systèmes adéquats de collecte pour éliminer les appareils usés.



MISE EN GARDE : Cet appareil contient des poussières dangereuses pour la santé. Le vidange et la maintenance, y compris le retrait du sac à poussière, doivent uniquement être effectués par des personnes instruites en la matière et qui portent un équipement de protection approprié. Ne pas mettre en marche avant l'installation du système de filtrage complet. Cet appareil permet d'aspirer tous les types de poussières jusqu'à la classe de poussière L.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veillez à ce que l'aspirateur soit toujours éteint et débranché du secteur avant toute opération d'entretien ou de maintenance. L'acide, l'acétone, les solvants et les produits d'entretien contenant du silicone peuvent endommager les pièces d'aspiration. Pour l'entretien par l'utilisateur, l'aspirateur doit être démonté, nettoyé et révisé. Dans la mesure où cela est possible sans mettre en danger le personnel d'entretien et les autres personnes. Les précautions appropriées comprennent la décontamination avant le démontage, la mise en place d'une ventilation forcée filtrée locale à l'endroit où l'aspirateur est démonté, le nettoyage de la zone d'entretien et le port d'équipements de protection individuelle appropriés.

Au moins une fois par an, le fabricant ou une personne formée doit effectuer une inspection de la poussière, par exemple pour vérifier l'état du filtre et l'étanchéité de l'aspirateur.

Lors de travaux d'entretien ou de réparation, tous les éléments contaminés qui ne peuvent être nettoyés de manière satisfaisante doivent être éliminés. Ces éléments doivent être éliminés dans des sacs imperméables conformément à la réglementation en vigueur relative à l'élimination de ces déchets.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE

Désignation de l'article	Référence
Sacs filtrants en non-tissé HEPA13 (lot de 5 pièces)	106061

Vous trouverez d'autres accessoires dans le plan des pièces de rechange. Ceux-ci sont disponibles sur simple demande auprès de l'équipe commerciale SPiRiNTUS, sur Internet : <https://shop.sprintus.eu/>
e-mail : kontakt@sprintus.eu
ou scannez le code QR avec votre smartphone pour accéder directement au plan des pièces de rechange.



Vous pouvez également saisir ce lien dans votre navigateur : <https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

FR

Déclaration UE de conformité



Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Aspirateur à sec
Type: Floory L XC (114077)

Directives européennes en vigueur
2006/42/CE
2009/125/CE
2014/30/UE 2011/65/EG

Normes harmonisées appliquées:

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Ordonnance(s) appliquée(s)
666/2013

SPiRiNTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany
01.01.2026

Johannes Hofmann
Regulatory Affairs Specialist

Indice	
Messa in funzione.....	8
Sicurezza.....	8-9
Simboli riportati nel manuale d'uso.....	8
Dichiarazione CE.....	9
Uso.....	36-39
Dati tecnici.....	39
Accessori e ricambi.....	40
Garanzia.....	41

Simboli riportati nel manuale d'uso



PERICOLO!
Pericolo di lesioni!



PERICOLO!
Presenza di corrente elettrica!



Non utilizzare detergenti molto spumeggianti.



Non aspirare sostanze infuamabili (es. cenere del camino), esplosive, tossiche o pericolose per la salute

LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utilizzatore e le altre persone.

APPARECCHIO ADATTO PER ASPIRARE SIA POLVERE CHE LIQUIDI. ROBUSTO E POTENTE, SEMPLICE DA USARE, CON GLI ACCESSORI DI CUI E' DOTATO DIVENTA UNO STRUMENTO VERAMENTE EFFICACE PER UNA PULIZIA PROFONDA E RAPIDA. QUESTO APPARECCHIO È ADATTO PER L'USO COLLETTIVO, PER ESEMPIO IN ALBERGHI, SCUOLE, OSPEDALI, FABBRICHE, NEGOZI, UFFICI E IN RESIDENCE.

Prima di utilizzare la macchina, gli utenti devono essere adeguatamente informati e formati. Devono ricevere istruzioni sull'uso della macchina e sui materiali utilizzati, nonché sapere come smaltire in modo sicuro il materiale raccolto.

SICUREZZA



PERICOLO!
Pericolo di lesioni!

- ⚠ Questo apparecchio non è inteso per uso di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, a meno che abbiano ricevute istruzioni relativamente all'uso dell'apparecchio e siano controllati da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- ⚠ I bambini dovrebbero essere controllati in modo che non giochino con l'apparecchio
- ⚠ I componenti l'imballaggio possono costituire dei potenziali pericoli (es. sacco in plastica): riportarli quindi fuori della portata dei bambini e altre persone non coscienti delle proprie azioni
- ⚠ Ogni utilizzo diverso da quelli indicati sul presente manuale può costituire un pericolo, pertanto deve essere evitato
- ⚠ Prima di essere utilizzato l'apparecchio deve essere montato correttamente in ogni sua parte. Inoltre verificare che gli elementi filtranti siano correttamente montati ed efficienti.
- ⚠ Accertarsi che la presa sia conforme alla spina dell'apparecchio
- ⚠ Accertarsi che il valore di tensione indicato sul blocco motore corrisponda a quello di energia cui si intende collegare l'apparecchio
- ⚠ Quando l'apparecchio è in funzione, evitare di posizionare l'orifizio di aspirazione in prossimità di parti delicate del corpo come gli occhi, la bocca, le orecchie, ecc.
- ⚠ Non aspirare sostanze infuamabili (es. cenere del camino), esplosive, tossiche o pericolose per la salute
- ⚠ L'apparecchio non è idoneo ad ambienti protetti contro le scariche elettrostatiche
- ⚠ Usare soltanto le spazzole fornite con l'apparecchio o quelle specificate nel manuale di istruzioni. L'uso di altre spazzole può compromettere la sicurezza.
- ⚠ Non lasciare incustodito l'apparecchio funzionante
- ⚠ Non aspirare detergenti aggressivi poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio
- ⚠ Non aspirare materiali che possono danneggiare gli elementi filtranti (es. pezzi di vetro, metallo ecc)



PERICOLO!
Presenza di corrente elettrica!

- ⚠ Non tirare mai o alzare l'apparecchio utilizzando il cavo elettrico
- ⚠ Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia, né lavarlo con getti d'acqua
- ⚠ Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi tipo di intervento sull'apparecchio o quando questo rimane incustodito o alla portata di bambini o di persone non coscienti dei propri atti
- ⚠ Controllare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni, quali screpolature o invecchiamento. Sostituire il cavo prima di usarlo ulteriormente
- ⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio
- ⚠ Utilizzando prolunghe elettriche, assicurarsi che queste appoggino su superfici asciutte e protette da eventuali spruzzi d'acqua



PERICOLO!
Pericolo di lesioni!

- ⚠ Manutenzioni e riparazioni devono essere effettuate sempre da personale specializzato; le parti che eventualmente si guastassero vanno sostituite solo con ricambi originali
- ⚠ È vietata qualsiasi modifica all'apparecchio. La manomissione può provocare incendi, danni anche mortali all'utilizzatore oltre al decadimento della garanzia.
- ⚠ Il fabbricante declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose in seguito al mancato rispetto di queste istruzioni o se l'apparecchio viene usato in modo irragionevole.



Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici. In accordo alla Direttiva Europea 2012/19/EU sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto (RAEE) e la sua adozione da parte del diritto nazionale, gli apparecchi elettrici che non siano più funzionali all'uso devono essere raccolti separatamente e indirizzati allo smaltimento ecologico.

Gli apparecchi usati contengono materiali riciclabili preziosi, che dovrebbero pertanto essere conferiti al riciclaggio per assicurare il loro riutilizzo. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Smaltire pertanto gli apparecchi usati attraverso idonei centri di raccolta.



ATTENZIONE: Questo dispositivo contiene polveri pericolose per la salute. Lo svuotamento e la manutenzione, compresa la rimozione del sacchetto per la polvere, devono essere eseguiti solo da persone competenti che indossino un'adeguata attrezzatura di protezione. Non accendere finché il sistema di filtraggio completo non è installato.

Tutti i tipi di polvere fino alla classe L possono essere aspirati con questo dispositivo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Assicurarsi che l'aspirapolvere sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica durante le operazioni di cura e manutenzione. Acidi, acetone, solventi e prodotti per la cura contenenti silicone possono danneggiare le parti di aspirazione. Per la manutenzione da parte dell'utente, l'aspirapolvere deve essere smontato, pulito e sottoposto a manutenzione. Per quanto possibile senza causare pericolo al personale addetto alla manutenzione e ad altre persone. Le precauzioni appropriate includono la decontaminazione prima dello smontaggio, la predisposizione di una ventilazione forzata filtrata locale nel luogo in cui viene smontato l'aspirapolvere, la pulizia dell'area di servizio e l'uso di dispositivi di protezione individuale adeguati.

Almeno una volta all'anno, il produttore o una persona istruita deve effettuare un'ispezione della polvere, ad esempio per verificare la presenza di danni al filtro e la tenuta dell'aspirapolvere.

Durante l'esecuzione di lavori di manutenzione o riparazione, tutti gli articoli contaminati che non possono essere puliti in modo soddisfacente devono essere smaltiti. Tali articoli devono essere smaltiti in sacchi impermeabili in conformità con le normative applicabili per lo smaltimento di tali rifiuti.

ACCESSORI E RICAMBI ORIGINALI

Denominazione articolo	Codice articolo
Sacchetti filtranti in tessuto non tessuto HEPA13 (confezione da 5 pezzi)	106061

Ulteriori accessori sono riportati nel disegno dei ricambi. Questi sono disponibili su richiesta presso il team commerciale SPRiNTUS, su Internet: <https://shop.sprintus.eu/> e-mail: kontakt@sprintus.eu oppure scansionate il codice QR con il vostro smartphone e sarete reindirizzati direttamente al disegno dei ricambi.



Oppure inserite questo link nel vostro browser:
<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

SPRiNTUS

IT

Dichiarazione di conformità UE



Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Aspiratore a secco
Modello: Floory L XC (114077)

Direttive UE pertinenti
2006/42/CE
2009/125/CE
2014/30/UE 2011/65/EG

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Regolamento applicato (en)
666/2013

SPRiNTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany
01.01.2026

Johannes Hofmann
Regulatory Affairs Specialist

Índice de contenidos	10
Puesta en marcha	10-11
Seguridad	10-11
Símbolos del manual de instrucciones	10
Declaración CE	11
Manejo	36-39
Datos técnicos	39
Accesorios y piezas de repuesto	40
Garantía	41

Símbolos del manual de instrucciones



ADVERTENCIA
¡Peligro de lesionarse!



ADVERTENCIA
¡Peligro – Corriente eléctrica!



No utilice detergentes altamente espumosos.



No aspirar sustancias inflamables (por ejemplo, cenizas de la chimenea), explosivas, tóxicas o peligrosas para la salud

LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ASPIRADOR.

El incumplimiento de las instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y poner en peligro al usuario y a otras personas.

La aspiradora está diseñada para la limpieza en seco de pisos y superficies murales. RESISTENTE Y POTENTE, FÁCIL DE USAR, CON LOS ACCESORIOS EN DOTACIÓN SE CONVIERTE EN UN EQUIPO VERDADERAMENTE EFICAZ PARA CONSEGUIR UNA LIMPIEZA PROFUNDA Y RÁPIDA. EL USO DE ESTE APARATO ES APTO PARA LUGARES COLECTIVOS, POR EJEMPLO EN HOTELES, COLEGIOS, HOSPITALES, FÁBRICAS, TIENDAS, OFICINAS Y RESIDENCIAS.

Antes de utilizar la máquina, los usuarios deben recibir la información y la formación necesarias. Deben recibir instrucciones sobre el manejo de la máquina y los materiales utilizados, y saber cómo eliminar de forma segura el material recogido.

SEGURIDAD



ADVERTENCIA
¡Peligro de lesionarse!

- ⚠ Este aparato no está destinado para uso por parte de personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato y sean vigilados por una persona responsable de su seguridad
- ⚠ Los niños deberían estar vigilados con el fin de evitar que jueguen con el aparato
- ⚠ Los componentes del embalaje pueden constituir potenciales peligros (por ejemplo, bolsa de plástico): mantenerlos por tanto fuera del alcance de los niños y otras personas no conscientes de sus propias acciones
- ⚠ Toda utilización diferente de aquéllas indicadas en el presente manual, puede constituir un peligro, por lo cual debe evitarse
- ⚠ Antes de ser utilizado, el aparato debe estar montado correctamente en cada una de sus partes. Además, comprobar que los elementos filtrantes estén correctamente montados y funcionen de forma eficiente
- ⚠ Asegurarse de que la toma sea conforme al enchufe del aparato
- ⚠ Asegurarse de que el valor de tensión indicado en el bloque motor corresponda al de la energía a la que se desea conectar el aparato
- ⚠ Cuando el aparato se encuentra en funcionamiento, evitar colocar el orificio de aspiración en las proximidades de partes delicadas del cuerpo como los ojos, la boca, las orejas, etc.
- ⚠ No aspirar sustancias inflamables (por ejemplo, cenizas de la chimenea), explosivas, tóxicas o peligrosas para la salud
- ⚠ El aparato no es idóneo para ambientes protegidos contra las descargas electrostáticas
- ⚠ Usar solamente los cepillos proporcionados con el aparato o aquéllos especificados en el manual de instrucciones. El uso de otros cepillos puede comprometer la seguridad
- ⚠ No dejar sin vigilancia el aparato funcionando
- ⚠ No aspirar detergentes ya que podrían dañar el aparato
- ⚠ No aspirar materiales que puedan dañar los elementos filtrantes (por ejemplo, trozos de cristal, metal, etc.)



ADVERTENCIA
¡Peligro – Corriente eléctrica!

- ⚠ No tirar nunca del aparato o levantarlo utilizando el cable eléctrico
- ⚠ No sumergir el aparato en agua para la limpieza, ni lavarlo con chorros de agua
- ⚠ Quitar siempre el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier tipo de intervención en el aparato o cuando éste permanezca sin vigilancia o al alcance de niños o de personas no conscientes de sus propios actos
- ⚠ Controlar regularmente el cable de alimentación con el fin de buscar daños, tales como fisuras o deterioro. Sustituir el cable antes de usarlo ulteriormente
- ⚠ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el constructor o por el servicio de asistencia técnica o, en cualquier caso, por una persona con cualificación similar con el fin de prevenir todo riesgo
- ⚠ Utilizando prolongadores eléctricos, asegurarse de que éstos se apoyen sobre superficies secas y protegidas de eventuales salpicaduras de agua



ADVERTENCIA
¡Peligro de lesionarse!

- ⚠ Manutenciones y reparaciones deben ser realizadas siempre por personal especializado; las partes que eventualmente se averiasen, deben sustituirse sólo con recambios originales
- ⚠ Está prohibido realizar cualquier modificación al aparato. La manipulación puede provocar incendios, daños incluso mortales al utilizador más allá del vencimiento de la garantía
- ⚠ El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados a personas o cosas debidos al faltado respeto de estas instrucciones o si el aparato es usado de forma irrazonable



No tire los aparatos eléctricos dentro de la basura doméstica. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), y su adopción por parte de la legislación nacional, los aparatos eléctricos que ya no resulten funcionales para su uso deben recogerse de forma separada y enviarse para su eliminación ecológica al lugar correspondiente.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que debieran aprovecharse. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Deshágase de los aparatos viejos recurriendo a sistemas de recogida apropiados.



ADVERTENCIA: Este aparato contiene polvos perjudiciales para la salud. El vaciado y el mantenimiento, incluyendo la retirada de la bolsa de polvo, sólo deben realizarse por personas cualificadas que lleven el equipo de protección adecuado. No encienda el aparato hasta que no haya instalado el sistema de filtrado por completo.

Con este aparato se puede aspirar todo tipo de polvo hasta de la clase L.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que el aspirador esté siempre apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier tarea de cuidado o mantenimiento. Los ácidos, la acetona, los disolventes y los productos de limpieza que contengan silicona pueden dañar las piezas de succión. Para el mantenimiento por parte del usuario, es necesario desmontar, limpiar y revisar el aspirador. En la medida de lo posible, sin poner en peligro al personal de mantenimiento ni a otras personas. Las precauciones adecuadas incluyen la descontaminación antes del desmontaje, la provisión de ventilación forzada con filtrado local en el lugar donde se desmonta el aspirador, la limpieza de la zona de trabajo y el uso de equipo de protección individual adecuado.

Al menos una vez al año, el fabricante o una persona debidamente instruida debe realizar una inspección de polvo, por ejemplo, para detectar daños en el filtro y comprobar la estanqueidad de la aspiradora.

Al realizar trabajos de mantenimiento o reparación, todos los elementos contaminados que no puedan limpiarse satisfactoriamente deben desecharse. Dichos elementos deben desecharse en bolsas impermeables de conformidad con la normativa aplicable para la eliminación de dichos residuos.

ACCESORIOS Y REPUESTOS ORIGINALES

Denominación del artículo	N.º de artículo
Bolsas filtrantes de vellón HEPA13 (paquete de 5 unidades)	106061

En el plano de piezas de recambio se pueden encontrar más accesorios. Estos están disponibles previa solicitud al equipo de ventas de SPRINTUS, en Internet: <https://shop.sprintus.eu/> correo electrónico: kontakt@sprintus.eu o escanee el código QR con su smartphone y accederá directamente al plano de piezas de recambio.



O introduzca este enlace en su navegador:
<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

ES

Declaración UE de conformidad



Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes.

La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Aspirador en seco
Modelo: Floory L XC (114077)

Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE
2009/125/CE
2014/30/UE 2011/65/EG

Normas armonizadas aplicadas
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Reglamento(s) aplicado(s)
666/2013

SPRINTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany
01.01.2026

Johannes Hofmann
Regulatory Affairs Specialist

Obsah	
Před prvním použitím	12
Bezpečnostní pokyny	12-13
Symbole použité v návodu k obsluze	12
CE Prohlášení o shodě.....	13
Obsluha	36-39
Technické údaje.....	39
Příslušenství a náhradní díly	40
Záruka	41

Symbole použité v návodu k obsluze



Pozor!
Nebezpečí zranění!



Varování!
Nebezpečí díky elektrickému proudu.



Nepoužívejte silné pěnící čisticí prostředky.



Nenasávat hořící nebo doutnající (např. Popel z kamen), explozivní, jedovaté nebo zdraví škodící látky nebo prvky.

Před prvním použitím

Před prvním použitím pročtěte a pak dodržujte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny. Nedodržení nebo nedbalé dodržování těchto pokynů může vést k funkčním poruchám stroje a k ohrožení obsluhy stroje nebo dalších osob.

Tento stroj je určen pro nasávání prachu. Je robustní, vysoce výkonný a jednoduše ovladatelný. Příslušenství, které je v obsahu dodávky, z něj dělá nepostradatelnou pomůcku pro důkladné a rychlé čištění. Stroj je určen pro obchodní použití.

Před použitím stroje musí být uživatelé náležitě informováni a proškoleni. Musí obdržet pokyny k obsluze stroje a k zacházení s použitými látkami a musí vědět, jak bezpečně likvidovat zachycený materiál.

Bezpečnostní pokyny



Varování!
Nebezpečí úrazu!

- ⚠ Tento stroj nesmí být použit osobami (včetně dětí) s fyzickými nebo duševními zábranami nebo těmi bez zkušeností nebo znalostí o stroji, aniž by dostaly instrukce o použití stroje a aniž by byly pod dozorem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečí.
- ⚠ Děti musí být pod dozorem, aby stroj nepoužili jako hračku.
- ⚠ Balící prvky (např. Plasové sáčky) mohou být dětem a jiným osobám potenciálně nebezpečné, jelikož si neuvědomují rizika jejich jednání. Skladujte tyto prvky tak, aby byly domácí zvířeti nedostupné.
- ⚠ Každé použití pro účely jiné než určené může být nebezpečné a nemá se proto provádět.
- ⚠ Před prvním použitím musí být stroj správně smontován. Dále musí být zkontrolováno, jestli jsou filtry správně namontované a výkonné.
- ⚠ Zkontrolovat, jestli zásuvka je patřičná pro danou zástrčku stroje.
- ⚠ Zkontrolovat, jestli hodnota napětí, uvedená na motorovém bloku odpovídá zdroji energie, použitý pro stroj.
- ⚠ Při chodu stroje má být zajištěno, že se nasávací otvor nenachází poblíž citlivých částí těla, jako jsou oči, ústa, uši atd.
- ⚠ Nenasávat hořící nebo doutnající (např. popel z kamen), explosivní, jedovaté nebo zdraví škodící látky nebo prvky.
- ⚠ Stroj není určen pro prostředí, která jsou chráněna proti elektrostatickým výbojům.
- ⚠ Používejte jen původní příslušenství, dodané se strojem.
- ⚠ Zapnutý stroj nenechat bez dozoru.
- ⚠ Nenasávat tekutiny, jelikož by tyto mohly poškodit stroj.
- ⚠ Nenasávat materiály, které by mohly poškodit filtry (např. střepiny skla, kov atd.)



Varování!
Nebezpečí díky elektrickému proudu

- ⚠ Netahejte a nezdvihejte stroj pomocí elektrického kabelu.
- ⚠ Pro čištění neponořujte stroj pod vodu a nepostříkujte vodou.
- ⚠ Před každým vstupem do stroje a vždy, když je stroj bez dozoru, odpojte kabel ze zásuvky.
- ⚠ Kabel kontrolujte pravidelně na poškození jako jsou trhliny, nebo stářím způsobené poškození. Případně kabel před dalším použitím nahrad'te.
- ⚠ Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho autorizovaným servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k jakému koliv nebezpečí.
- ⚠ Při použití elektrických prodlužovacích kabelů musí být zkontrolováno, že tyto leží na suchém podkladu a jsou zajištěny proti postříku vodou.



Varování!
Nebezpečí úrazu!

- ⚠ Údržba a opravy musí být provedeny odborným personálem. Případně musí být zničené díly nahrazeny původními náhradními díly.
- ⚠ Každá změna stroje je zakázána. Mimo ztráty záruky mohou změny vést k požáru a zranění, i smrtelnému, uživatele.
- ⚠ Výrobce nepřebírá ručení za škody na věcech a osobách, které vznikly na základě nedodržení předpisů tohoto návodu nebo zneužitím stroje.



Elektrický stroj nelikvidovat v komunálním odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických strojích (WEEE) a jejím zavedením do státního práva, musí staré stroje být likvidovány zvlášt' ekologicky příznivým způsobem.

Staré stroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by se měly dodat k novému zpracování. Baterie, maziva a podobné látky nesmí uniknout do životního prostředí. Likvidujte proto prosím staré stroje prostřednictvím vhodných sběrných systémů.



WARNING: This device contains dust that is hazardous to health. Emptying and maintenance, including removal of the dust bag, must only be carried out by competent persons wearing suitable protective equipment. Do not switch on until the complete filter system has been installed. All types of dust up to dust class L can be vacuumed up with this device.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Při údržbě a čištění se ujistěte, že je vysavač vždy vypnutý a odpojený od elektrické sítě. Kyseliny, aceton, rozpouštědla a čisticí prostředky obsahující silikon mohou poškodit sací součásti. Pro údržbu prováděnou uživatelem musí být vysavač rozebrán, vyčištěn a zkontrolován. To vše v rozsahu, který je proveditelný bez ohrožení údržbářského personálu a dalších osob. Mezi vhodná bezpečnostní opatření patří dekontaminace před demontáží, zajištění lokálního filtrovaného nuceného větrání v místě demontáže vysavače, vyčištění servisního prostoru a použití vhodných osobních ochranných prostředků.

Alespoň jednou ročně musí výrobce nebo proškolená osoba provést kontrolu prachu, např. z hlediska poškození filtru a těsnosti vysavače.

Při provádění údržby nebo oprav musí být všechny kontaminované předměty, které nelze uspokojivě vyčistit, zlikvidovány. Tyto předměty musí být zlikvidovány v nepropustných pytlích v souladu s platnými předpisy pro likvidaci takového odpadu.

ORIGINÁLNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Název výrobku	Číslo položky
Filtrační sáčky z fleece HEPA13 (balení = 5 ks)	106061

Další příslušenství najdete v nákresu náhradních dílů. Ten je k dispozici na vyžádání u obchodního týmu SPRINTUS, na internetu: <https://shop.sprintus.eu/>
e-mail: kontakt@sprintus.eu
nebo naskenujte QR kód pomocí svého smartphonu a budete přesměrováni přímo na nákres náhradních dílů.



Nebo zadejte tento odkaz do svého prohlížeče:
<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

SPRINTUS

CZ

EU Prohlášení o shodě



Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic ES. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: Vysavač na sucho
Typ: Floory L XC (114077)

Příslušné směrnice EU:

2006/42/ES
2009/125/ES
2014/30/EU 2011/65/EG

Použité harmonizační normy

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Aplikované(á) nařízení
666/2013

SPRINTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany
01.01.2026

Johannes Hofmann
Regulatory Affairs Specialist

Spis treści	
Przed uruchomieniem.....	14
Wskazówki bezpieczeństwa	14-15
Symbole w instrukcji obsługi.....	14
Deklaracja UE.....	15
Obsługa	36-39
Dane techniczne.....	39
Wypożyczenie dodatkowe i części zamienne	40
Gwarancja	41

Symbole w instrukcji obsługi



UWAGA !
Niebezpieczeństwo obrażenia !



UWAGA !
Niebezpieczeństwo zwarcia elektrycznego !



Nie stosować silnie pieniących się środków czyszczących.



Nie wsysywać substancji łatwopalnych (np. popiołu z kominka), wybuchowych, toksycznych lub niebezpiecznych dla zdrowia.

PRZED URUCHOMIENIEM

Ignorowanie i niezastosowanie się do instrukcji i zasad bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie maszyny lub niebezpieczeństwo dla operatora i osób trzecich.

Ten odkurzaczy przeznaczony jest do pracy na sucho.

Mocny, silny i łatwy w użyciu. Wyposażony w akcesoria ułatwiające szybkie i wydajne sprzątanie.

Ten odkurzaczy jest przeznaczony do różnych zastosowań np. w hotelach, szkołach, szpitalach, zakładach, sklepach i mieszkaniach.

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny użytkownicy muszą zostać odpowiednio poinformowani i przeszkoleni. Powinni oni otrzymać instrukcje dotyczące obsługi maszyny i stosowanych materiałów, a także wiedzieć, w jaki sposób bezpiecznie utylizować zebrany materiał.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA !
Niebezpieczeństwo obrażenia !

- ⚠ Niniejszy sprzęt nie powinien być używany przez osoby (włączając dzieci) o niepełnych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i znajomości, chyba że otrzymały one instrukcje odnośnie użytkowania sprzętu i są kontrolowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- ⚠ Dzieci powinny znajdować się pod kontrolą, tak aby mieć pewność, że nie bawią się sprzętem.
- ⚠ Składniki opakowania mogą stanowić potencjalne niebezpieczeństwo (np. worek plastikowy): chronić je zatem przed dziećmi i innymi osobami lub zwierzętami nieświadomymi swoich czynów.
- ⚠ Każde użycie odmienne od wskazanego w niniejszym podręczniku może stanowić niebezpieczeństwo, dlatego trzeba go unikać.
- ⚠ Przed użyciem należy odpowiednio złożyć wszystkie elementy maszyny. Dodatkowo, należy sprawdzić czy elementy filtrujące są prawidłowo założone.
- ⚠ Upewnij się czy gniazdo wtyczkowe jest dostosowane do wtyczki sprzętu.
- ⚠ Upewnij się czy wartość napięcia wskazanego na bloku silnika odpowiada wartości energii, do której zamierza się podłączyć sprzęt.
- ⚠ Podczas działania sprzętu unikać umieszczania otworu ssania w pobliżu delikatnych części ciała takich jak oczy, usta, uszy, itp.
- ⚠ Nie wsysywać substancji łatwopalnych (np. popiołu z kominka), wybuchowych, toksycznych lub niebezpiecznych dla zdrowia.
- ⚠ Sprzęt nie jest nadany do pomieszczeń chronionych przed wylądowaniami elektrostatycznymi.
- ⚠ Używać jedynie szczotek dostarczonych ze sprzętem lub wymienionych w podręczniku z instrukcją. Użycie innych szczotek może być niebezpieczne.
- ⚠ Nie pozostawiać działającego sprzętu bez nadzoru.
- ⚠ Nie stosować detergentów bo mogą uszkodzić urządzenie.
- ⚠ Nie wysysać materiałów, które mogą uszkodzić elementy filtrujące (np. odłamków szkła, metalu, itp.)



UWAGA !
Niebezpieczeństwo zwarcia
elektrycznego !

- ⚠ Nigdy nie ciągnąć ani nie podnosić sprzętu używając kabla elektrycznego.
- ⚠ Nie zanurzać sprzętu w wodzie dla wyczyszczenia go ani nie myć go pod bieżącą wodą.
- ⚠ Wyciągnąć zawsze wtyczkę z gniazdka prądu przed dokonaniem jakichkolwiek działań na sprzęcie i kiedy ten pozostaje niechroniony lub w zasięgu dzieci, lub osób nieświadomych swoich czynów.
- ⚠ Regularnie sprawdzać kabel zasilania w celu poszukiwania uszkodzeń, takich jak pęknięcia lub zużycie. Wymienić kabel przed ponownym użyciem.
- ⚠ Jeżeli kabel zasilania jest uszkodzony, musi być wymieniony przez konstruktora lub jego serwis techniczny, lub jakkolwiek przez osobę o podobnych kwalifikacjach, tak aby zapobiec wszelkiemu ryzyku.
- ⚠ Używając przedłużaczy elektrycznych upewnić się, czy leżą one na powierzchni suchej i chronionej przed ewentualnymi prysnięciami wody.



UWAGA !
Niebezpieczeństwo obrażenia !

- ⚠ Konserwacja i naprawy muszą być przeprowadzane zawsze przez personel wyspecjalizowany; części, które ewentualnie się zepsują, zastępuje się jedynie oryginalnymi częściami zamiennymi.
- ⚠ Zabrania się jakiegokolwiek modyfikacji sprzętu. Naruszenie może spowodować pożar, szkody nawet ze skutkiem śmiertelnym dla użytkownika, a ponadto utratę gwarancji.
- ⚠ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom lub rzeczom w następstwie nieprzestrzegania tych instrukcji lub gdy sprzęt jest używany w sposób nieracjonalny.



Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego razem z domowymi odpadkami!

Zgodnie z normą dyrektywy 2012/19/EU o odpadkach w rodzaju aparatury elektrycznej i elektronicznej (RAEE), i poprzez dokonanie przyjęcia norm do prawa państwowego, sprzęt elektryczny i elektroniczny już nieprzydatny musi być zbierany oddzielnie i wysyłany do ponownego użycia ekologicznego.



OSTRZEŻENIE: To urządzenie zawiera niebezpieczne dla zdrowia pyły. Opróżnianie i konserwację, włącznie z usuwaniem worka na pył, wolno wykonywać wyłącznie kompetentnym osobom, dysponującym odpowiednimi środkami ochrony. Urządzenia nie wolno włączać, zanim nie zostanie zainstalowany kompletny system filtracyjny. Za pomocą tego urządzenia można odsysać wszystkie rodzaje pyłów aż do klasy L.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy upewnić się, że odkurzacz jest wyłączony i odłączony od sieci zasilającej. Kwasy, aceton, rozpuszczalniki oraz środki pielęgnacyjne zawierające silikon mogą uszkodzić elementy ssące. W celu konserwacji przez użytkownika odkurzacz należy zdemontować, wyczyścić i poddać serwisowaniu. W zakresie, w jakim jest to możliwe bez stwarzania zagrożenia dla personelu konserwacyjnego i innych osób. Odpowiednie środki ostrożności obejmują dekontaminację przed demontażem, zapewnienie lokalnej wentylacji wymuszonej z filtracją w miejscu demontażu odkurzacza, czyszczenie obszaru serwisowego oraz stosowanie odpowiednich środków ochrony indywidualnej.

Co najmniej raz w roku producent lub przeszkolona osoba musi przeprowadzić kontrolę pyłową, np. pod kątem uszkodzeń filtra i szczelności odkurzacza.

Podczas wykonywania prac konserwacyjnych lub naprawczych wszystkie zanieczyszczone elementy, których nie da się zadowalająco wyczyścić, należy zutylizować. Elementy takie należy wyrzucać w nieprzepuszczalnych workach zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji takich odpadów.

ORYGINALNE AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Nazwa produktu	Nr katalogowy
Wkłady filtrujące z włókny HEPA13 (opakowanie = 5 szt.)	106061

Dodatkowe akcesoria można znaleźć na rysunku części zamiennych. Są one dostępne na zamówienie u działu sprzedaży SPRINTUS, w Internecie: <https://shop.sprintus.eu/>
e-mail: kontakt@sprintus.eu
lub zeskanuj kod QR smartfonem, a zostaniesz przeniesiony bezpośrednio do rysunku części zamiennych.



Można też wpisać ten link w przeglądarce:
<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

PL

Deklaracja zgodności UE



Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę

Product: Odkurzacz na sucho
Type: Floory L XC (114077)

Obowiązujące dyrektywy UE
2006/42/WE
2009/125/WE
2014/30/UE 2011/65/EG

Zastosowane normy zharmonizowane
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Zastosowane rozporządzenie(a)
666/2013

SPRINTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany
01.01.2026

Johannes Hofmann
Regulatory Affairs Specialist

Vsebinsko kazalo	
Zagon	16
Bezpečnosť	16-17
Symboli v navodilu za uporabo	16
CE izjava	17
Uporaba	36-39
Tehnični podatki	39
Pribor in nadomestni deli	40
Garancija	41

Symboli v navodilu za uporabo



POZOR!
Nebezpečnost úrazu!



UPOZORNENIE!
Nebezpečnost úrazu elektrickým prúdom.



Ne uporabljajte močno penečih se čistilnih sredstev.



Nepoužívajte tento prístroj s horľavými, výbušnými ani toxickými, či jedovatými látkami a ani so žieravinami.

Pred použitím si pozorne prečítajte používateľskú príručku a bezpečnostné informácie.

Správne používanie:

Tento prístroj je vhodný na vysávanie prachu.

Robustný, silný, jednoduchý na používanie a vybavený príslušenstvom, ktoré ho robí veľmi efektívnym pre rýchle a hĺbkové čistenie. Tento prístroj je výborný pre používanie napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, obchodoch, priemyselných priestoroch a obytných priestoroch.

Pred použitím stroja musia byť používatelia dostatočne informovaní a zaškolení. Musia dostať pokyny týkajúce sa obsluhy stroja a používaných materiálov a musia vedieť, ako bezpečne likvidovať zachytený materiál.

BEZPEČNOSŤ



POZOR!
Nebezpečnost úrazu!

- ⚠ Tento prístroj by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí s obmedzenými pohybovými, mentálnymi, alebo vnímacími schopnosťami, alebo bez potrebných skúseností a vedomostí, ak neboli predtým riadne poučení o používaní stroja, alebo ak na ich bezpečnosť nedohliada zodpovedná osoba.
- ⚠ Dávajte pozor na deti, aby sa nehrali so zariadením.
- ⚠ Niektoré časti balenia môžu predstavovať možné nebezpečenstvo (napríklad igelitové sáčky): Musia byť preto uložené mimo dosahu detí a osôb, ktorým by daný predmet mohol ublížiť.
Uložte zariadenie tiež mimo dosahu zvierat.
- ⚠ Akékoľvek používanie iné ako to opísané v tomto manuáli môže predstavovať nebezpečenstvo, preto mu treba zabrániť.
- ⚠ Zariadenie musí byť správne poskladané.
Skontrolujte však, či boli správne poskladané filtračné časti.
- ⚠ Uistite sa, že zásuvka je vhodná pre zapojenie prístroja do elektriny.
- ⚠ Uistite sa, či napätie vo Vóltoch uvedené na motore je to isté, aké je v zásuvke, ku ktorej chcete prístroj pripojiť.
- ⚠ Zabráňte umiestňovaniu sacej trubice blízko citlivých častí ľudského tela ako napr. očí, úst, uší a pod, v čase keď je prístroj zapnutý.
- ⚠ Nepoužívajte tento prístroj s horľavými, výbušnými ani toxickými, či jedovatými látkami a ani so žieravinami.
- ⚠ Zariadenie nie je vhodné pre prostredie chránené proti elektrostatickým výbojom.
- ⚠ Používajte len kefy dodávané k zariadeniu, alebo tie, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.
Používanie iných kief môže ohroziť Vašu bezpečnosť.
- ⚠ Pokiaľ zariadenie pracuje, nenechávajte ho bez dozoru.
- ⚠ Nepoužívajte na chemikálie, pretože by mohli poškodiť prístroj.
- ⚠ Nepoužívajte na materiály, ktoré by mohli zničiť filtračné časti (napr. sklo, kov a pod.)



UPOZORNENIE!
Nebezpečenstvo úrazu
elektrickým prúdom.

- ⚠ Nikdy nedvíhajte, ani neťahajte zariadenie elektrický káblom.
- ⚠ Neponárajte prístroj do vody ani ho nečistite vodnými tryskami.
- ⚠ Vždy vytiahnite kábel prístroja z elektrickej zásuvky predtým, než začnete robiť akýkoľvek zásah do prístroja, alebo ak sa prístroj nepoužíva, alebo je medzi deťmi, alebo medzi ľuďmi, ktorí si celkom neuvedomujú dosah svojho konania.
- ⚠ Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je niekde poškodený, zlomený, alebo opotrebovaný. Vymeňte ho pred ďalším používaním.
- ⚠ Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, alebo autorizovaným servisným technikom, alebo inak kvalifikovaným pracovníkom, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- ⚠ Ak používate predižovací kábel, uistite sa že leží na suchom povrchu a je chránený proti možnému obstriekaniu vodou.



POZOR!
Nebezpečenstvo úrazu!

- ⚠ Údržbu a opravu môže robiť len špecializovaná osoba; poškodené časti musia byť nahradené originálnymi náhradnými dielmi.
- ⚠ Je zakázané upravovať toto zariadenie. Takéto úpravy môžu spôsobiť požiar alebo aj smrteľné zranenia používateľovi a zánik záruky.
- ⚠ Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené ľuďom, alebo iným veciam, pri používaní prístroja nie v súlade s týmito inštrukciami, alebo ak bol prístroj použitý neprimerane.



Prehlasujeme, že prístroj opísaný nižšie, spĺňa relevantné základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky EU legislatívy a to tak v prípade jeho základného dizajnu a konštrukcie ako i vo verzii, ktorá bola nami uvedená na trh.

Toto prehlásenie stráca platnosť ak bude prístroj upravený bez nášho predošlého schválenia.

Staré spotrebiče obsahujú hodnotné materiály, ktoré môžu byť recyklované; tieto by mali byť poslané na recykláciu.

Batérie a akumulátory obsahujú látky, ktoré nesmú uniknúť do prostredia. Pri zbavovaní sa starých spotrebičov, batérií a nabíjateľných batérií využite prosím vhodný separovaný zber.



VAROVANIE: Tento prístroj obsahuje zdraviu škodlivý prach. Vyprázdňovanie a údržbu, vrátane odstraňovania prachového vreca, smú vykonávať iba odborníci, ktorí nosia príslušné ochranné prostriedky. Nezapínať, kým nie je nainštalovaný celý filtračný systém.

S týmto prístrojom sa dajú nasávať všetky typy prachu až do prachovej triedy L.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pri údržbe a starostlivosti sa uistite, že je vysávač vždy vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Kyseliny, acetón, rozpúšťadlá a čistiace prostriedky obsahujúce silikón môžu poškodiť sacie časti. Pri údržbe zo strany používateľa je potrebné vysávač rozobrať, vyčistiť a servisovať. Pokiaľ je to možné bez ohrozenia personálu vykonávajúceho údržbu a iných osôb. Medzi vhodné bezpečnostné opatrenia patrí dekontaminácia pred rozobraťím, zabezpečenie miestneho filtrovaného núteného vetrania v mieste, kde sa vysávač rozobráva, vyčistenie servisného priestoru a vhodné osobné ochranné prostriedky.

Aspoň raz ročne musí výrobca alebo poverená osoba vykonať kontrolu prachu, napr. z hľadiska poškodenia filtra a tesnosti vysávača.

Pri vykonávaní údržbárskych alebo opravárskych prác sa musia zlikvidovať všetky kontaminované predmety, ktoré nie je možné uspokojivo vyčistiť. Takéto predmety sa musia likvidovať v nepriestupných vreciach v súlade s platnými predpismi na likvidáciu takého odpadu.

ORIGINÁLNE PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

Názov výrobku	Číslo výrobku
Filteračné vrecká z rúna HEPA13 (balenie = 5 ks)	106061

Ďalšie príslušenstvo nájdete v nákresoch náhradných dielov. Tie sú k dispozícii na požiadanie u obchodného tímu spoločnosti SPRINTUS, na internete: <https://shop.sprintus.eu/> e-mail: kontakt@sprintus.eu alebo naskenujte QR kód svojim smartfónom a budete presmerovaní priamo na nákresy náhradných dielov.



Alebo zadajte tento odkaz do svojho prehliadača:
<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

SPRINTUS

SK

EÚ Vyhlásenie o zhode



S to izjavo potvrdzujeme, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnovne in nacina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov.

Proizvod: Suchý vysávač
Tip: Floory L XC (114077)

Príslušné Smernice EÚ:
2006/42/ES
2009/125/ES
2014/30/EÚ 2011/65/EG

Uplatňované harmonizované normy:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Aplikované nariadenie(-a)
666/2013

SPRINTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany
01.01.2026

Johannes Hofmann
Regulatory Affairs Specialist

Tartalomjegyzék	
Üzembevétele	18
Biztonsági tanácsok	18-19
Szimbólumok az üzemeltetési útmutatóban	18
CE-Nyilatkozat	19
Használat	36-39
Műszaki adatok	39
Tartozékok és alkatrészek	40
Garancia	41

Szimbólumok az üzemeltetési útmutatóban



VIGYÁZAT!
Sérülésveszély!



VIGYÁZAT!
Áramütésveszély!



Ne használjon erősen habzó tisztítószereket.



Ne használja a berendezést gyúlékony (hamu), robbanékony, mérgező vagy egészségre káros anyagok felszívására.

KÉRJÜK, HOGY A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A gépkönyv és a biztonságtechnikai utasítások be nem tartása esetén a készülék megrongálódhat és veszélybe kerülhet annak kezelője, illetve más személyek.

Ez a porszívó padló- és falfelületek száraz tisztítására szolgál.

ROBUSZTUS, ERŐS, KÖNNYEN HASZNÁLHATÓ, ÉS TARTOZÉKAINAK KÖSZÖNHETŐEN HATÉKONYAN ALKALMAZHATÓ GYORS MÉLYTISZÍTÁSRA. A PORSZÍVÓ SOKOLDALÚ HASZNÁLATRA ALKALMAS, PL. SZÁLLODÁK, ISKOLÁK, KÓRHÁZAK, GYÁRAK, ÜZLETEK ÉS LAKÓNEGYEDEK TAKARÍTÁSÁRA.

A gép használata előtt a felhasználókat megfelelően tájékoztatni és kiképezni kell. Meg kell ismerniük a gép kezelésére és a felhasznált anyagokra vonatkozó utasításokat, valamint tudniuk kell, hogyan kell a feldolgozott anyagot biztonságosan ártalmatlanítani.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



VIGYÁZAT!
Sérülésveszély!

⚠ A készüléket olyan személyek (gyermeket beleértve), akik fizikai, érzékszervi vagy pszichikai okokból vagy tapasztalatlanságból nem képesek a készüléket biztonságos módon kezelni, csak felelős felnőtt személy felügyelete mellett használhatják.

⚠ Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

⚠ A csomagolóanyagok (mint pl. műanyag zacskók) potenciális veszélyt jelentenek: tartsa távol gyermekektől és felügyeletet igénylő személyektől.

⚠ Kerülje a készülék használati útmutatóban leírtaktól eltérő használatát, mert veszélyt jelenthet.

⚠ Használat előtt a berendezés minden részét pontosan szerelje össze. Győződjön meg róla, hogy a szűrőegység részei pontosan és megfelelően kerültek-e összeszerelésre.

⚠ Győződjön meg róla, hogy a fali csatlakozóaljzat megfelelő-e.

⚠ Ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség érték megegyezik-e a hálózati feszültséggel.

⚠ Használat közben ne tegye a szívófejet érzékeny testrészek, pl. szem, száj, fül, stb. közelébe.

⚠ Ne használja a berendezést gyúlékony (hamu), robbanékony, mérgező vagy egészségre káros anyagok felszívására.

⚠ A készülék nem használható elektrosztatikus kisülés ellen védett helyeken.

⚠ Csak a berendezéssel szállított vagy a használati útmutatóban felsorolt szívófejeket használjon. Más eszközök használata veszélyezteti a biztonságot.

⚠ Ne hagyja felügyelet nélkül a működésben levő berendezést.

⚠ Ne szívjon fel folyadékot, mert az károsíthatja a berendezést.

⚠ Ne használja a berendezést a szűrő részeit károsító anyagok felszívására (pl. üveg, fém, stb.).



VIGYÁZAT!
Áramütésveszély!

- ⚠ Soha ne húzza vagy emelje a gépet a hálózati csatlakozóvezetékénél fogva.
- ⚠ Ne merítse vízbe a berendezést, és ne használjon vízsugarat a tisztításához.
- ⚠ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóvezetékét a fali aljzatból, mielőtt karbantartási munkát végezne, vagy ha őrizetlenül hagyja a gépet, illetve, ha a közelben gyermekek vagy korlátozottan cselekvőképes személyek tartózkodnak.
- ⚠ Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati vezeték nem sérült-e meg. Ha megsérült, azonnal hagyja abba a használatát és cserélje ki a vezetékét.
- ⚠ Ha a hálózati vezeték sérült, cseréltesse ki a gyártóval vagy a központi szervizzel, vagy a veszélyek elkerülése érdekében mindenképpen szakemberrel.
- ⚠ Hosszabbító vezeték használata esetén ügyeljen arra, hogy száraz, vízsugártól védett felületen helyezkedjen el.



VIGYÁZAT!
Sérülésveszély!

- ⚠ A szerelési és karbantartási feladatokat kizárólag szakképzett személyzet végezheti; cseréhez csak eredeti gyári alkatrészt használjanak.
- ⚠ Tilos a berendezésen bármilyen változtatást eszközölni. A barkácsolás tűz- és sérülésveszélyt, vagy a kezelő halálos balesetét okozhatja, és a garancia megszűnését vonja maga után.
- ⚠ A gyártó nem vállal felelősséget olyan anyagi vagy személyi sérülésekért/károkért, melyek a használati útmutatóban foglalt utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása, illetve a nem rendeltetésszerű használat miatt következtek be.



Az elhasználdott berendezések értékes anyagokat tartalmaznak, melyek újrahasznosíthatóak. Kérjük, hogy az elhasználdott gépek leselejtezését a helyi rendelkezéseknek megfelelően végezze. Ügyeljen arra, hogy az elemek, olaj és hasonló anyagok ne szennyezzék a környezetet. Elhasználdott berendezését a kijelölt gyűjtőhelyen adja le.



FIGYELEM: Ez a berendezés az egészségre káros porokat tartalmaz. A berendezés üritését, karbantartását, beleértve a porzsák eltávolítását, csak szakértő személyek végezhetik, megfelelő védőfelszerelés viselése mellett. Ne kapcsolja be a berendezést a teljes szűrőrendszer visszahelyezése előtt. Ezzel a berendezéssel mindenféle por felszívható az L porosztályig.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás és karbantartás során mindig győződjön meg arról, hogy a porszívó ki van kapcsolva és leválasztva az áramellátásról. A savak, az acetón, az oldószerek és a szilikont tartalmazó tisztítószeresek károsíthatják a szívóelemeket. A felhasználói karbantartáshoz a porszívót szét kell szerelni, meg kell tisztítani és szervizelni. Amennyire ez a karbantartó személyzet és más személyek veszélyeztetése nélkül kivitelezhető. A megfelelő óvintézkedések közé tartozik a szétszerelés előtti fertőtlenítés, a porszívó szétszerelésének helyszínén helyi szűrt kényszerlevegőztetés biztosítása, a szervizelési terület tisztítása és a megfelelő egyéni védőfelszerelés.

Legalább évente egyszer a gyártónak vagy egy erre felhatalmazott személynek porvizsgálatot kell végeznie, pl. a szűrő sérüléseinek és a porszívó szívárgásmérségének ellenőrzésére.

Karbantartási vagy javítási munkák elvégzése során minden olyan szennyezett tárgyat, amelyet nem lehet kielégítően megtisztítani, el kell ártalmatlanítani. Az ilyen tárgyakat vízhatlan zsákokban kell elhelyezni, az ilyen hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásoknak megfelelően.

EREDETI KIEGÉSZÍTŐK ÉS PÓTALKATRÉSZEK

Termék megnevezése	Cikkszám
HEPA13 szűrőzsákok (csomagolási egység = 5 db)	106061

További kiegészítők az alkatrészből találhatók. Ezeket kérésre a SPRiNTUS értékesítési csapata biztosítja, az interneten: <https://shop.sprintus.eu/>
e-mail: kontakt@sprintus.eu
vagy olvassa be a QR-kódot okostelefonjával, és közvetlenül az alkatrészből kerül.



Vagy írja be ezt a linket a böngészőjébe:
<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

HU

EU konformitási nyilatkozat



Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét.

Termék: Száraz porszívó

Típus: Floory L XC (114077)

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:

2006/42/EK

2009/125/EK

2014/30/EU 2011/65/EG

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-69:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Alkalmazott rendelet(ek)

666/2013

SPRiNTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany

01.01.2026

Johannes Hofmann

Regulatory Affairs Specialist

Indholdsfortegnelse	
Ibrugtagning.....	20
Sikkerhedsinstruktion	20-21
Symbolerne i driftsvejledningen.....	20
Overensstemmelseserklæring	21
Betjening.....	36-39
Tekniske data.....	39
Tilbehør og reservedele.....	40
Garanti.....	41

Symbolerne i driftsvejledningen



ADVARSEL!
Risiko for uheld!



ADVARSEL!
Risiko for elektrisk stød!



Brug ikke stærkt skummende rengøringsmidler.



Opsug aldrig brændbare materialer (f.eks. kaminaske), eksplosive, giftige eller sundhedsskadelige materialer.

BEMÆRK: LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT FØR APPARATET TAGES I BRUG.

Hvis driftsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes, kan der opstå skader på apparatet og risici for brugeren og andre personer. Sugerer en beregnet til tørrengøring af gulv- og vægområder.

ROBUST, STÆRKT OG ENKELT AT ANVENDE. DET MEDFØLGENDE TILBEHØR GØR DET TIL ET VIRKELIG EFFEKTIVT REDSKAB TIL EN TILBUNDSGÅENDE OG HURTIG RENGØRING. DETTE APPARAT EGNER SIG TIL BRUG I OFFENTLIGE BYGNINGER, F.EKS. HOTELLER, SKOLER, HOSPITALER, FABRIKKER, FORRETNINGER, KONTORER OG FERIEBOLIGER.

Inden maskinen tages i brug, skal brugerne have modtaget tilstrækkelig information og oplæring. De skal have fået instruktioner i håndtering af maskinen og de anvendte materialer samt vide, hvordan det opsamlede materiale bortskaffes på en sikker måde.

SIKKERHEDSINSTRUKTION



ADVARSEL!
Risiko for uheld!

- ⚠ Apparatet må ikke bruges af personer (bl.a. børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne. Samtidig må apparatet ikke bruges af personer uden erfaring eller kendskab til apparatet, med mindre de har fået præcise instruktioner og er under opsyn af en person som har ansvaret for deres sikkerhed.
- ⚠ Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- ⚠ Emballagens komponenter kan være farlige (f.eks. plastikposen). Hold dem derfor uden for børns, dyrs og andre uansvarlige personers rækkevidde.
- ⚠ Enhver brug, som ikke er beskrevet i brugermanualen, kan være farlig og bør derfor undgås.
- ⚠ Før apparatet tages i brug, skal alle dele monteres korrekt. Tæk at filterne er påmonteret og fungerer korrekt.
- ⚠ Kontrollér at stikkontakten passer til stikket på apparatet.
- ⚠ Kontrollér at stikkontakten som apparatet skal kobles til leverer den strømtype som er angivet på motorblokken.
- ⚠ Når apparatet er i brug, skal man undgå at munden kommer for tæt på sarte kropsdele, f.eks. øjne, mund eller ører.
- ⚠ Opsug aldrig brændbare materialer (f.eks. kaminaske), eksplosive, giftige eller sundhedsskadelige materialer.
- ⚠ Apparatet er ikke egnet til rum som er beskyttet mod elektrostatisk udladning.
- ⚠ Brug kun børster som er leveret med apparatet eller som er angivet i brugermanualen. Brugen af andre børster kann være farlig.
- ⚠ Lad ikke apparatet stå ubevogtet, når det er tændt.
- ⚠ Undgå at støvsuge væsker da disse kan ødelægge maskinen.
- ⚠ Sug aldrig genstande op som kan beskadige filterne (f.eks. glasstykker, metal osv.)



ADVARSEL!
Risiko for elektrisk stød!

- ⚠ Træk eller løft aldrig apparatet ved at hvide i ledningen.
- ⚠ Kom aldrig apparatet i vand under rengøringen, og anvend aldrig vandstråler.
- ⚠ Tag altid stikket ud af kontakten før enhver form for indgreb på apparatet eller hvis det står ubevogtet inden for rækkevidde af børn eller andre uansvarlige personer.
- ⚠ Kontrollér regelmæssigt forsyningskablet for sprækker eller tegn på slitage. Udskift forsyningskablet før det brækker igen.
- ⚠ Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten eller af dennes tekniske kundeservice, og under alle omstændigheder af en fagmand, for at undgå enhver som helst form for risiko.
- ⚠ Hvis der bruges forlængerledninger, skal man sikre sig, at de hviler på tørre overflader og er beskyttet mod eventuelle vandstænk.



ADVARSEL!
Risiko for ulykke!

- ⚠ Vedligeholdelse og reparation skal altid udføres af fagfolk. Eventuelle ødelagte dele må kun erstattes af originale reservedele.
- ⚠ det er forbudt at røre ved apparatet: det kan føre til brand eller selv dødelige personskader og forfald af garantien.
- ⚠ Fabrikanten frasier sig ethvert ansvar for skader på personer eller ting som følge af manglende overholdelse af disse instruktioner eller uopsigtssaglig brug af apparatet.



Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald! Ifølge europæisk direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og indarbejdelse i national lovgivning skal eludstyr, der ikke længere er egnet til brug, indsamles separat og sendes til genbrug.

Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Venligst sørg for korrekt genbrug af udtjente apparater. Batterier, olie og lignende stoffer må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Bortskaf dine udtjente apparater via passende genanvendelses-system.



ADVARSEL: Dette apparat indeholder sundhedsskadelige støvtyper. Tømning og vedligeholdelse – herunder fjernelse af støvsugerposen – må kun udføres af professionelt personale, der bærer dertil egnet beskyttelsesudstyr. Tænd ikke for apparatet, før hele filtersystemet er blevet installeret. Alle støvtyper op til støvklasse L kan opsuges med dette apparat.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for, at støvsugeren altid er slukket og frakoblet lysnettet ved pleje og vedligeholdelse. Syre, acetone, opløsningsmidler og plejeprodukter, der indeholder silikone, kan beskadige sugedelev. Ved brugervedligeholdelse skal støvsugeren skilles ad, rengøres og serviceres. Dette skal ske så vidt muligt uden at udgøre en fare for vedligeholdelsespersonalet og andre personer. Passende forholdsregler omfatter dekontaminering før adskillelse, sørg for lokal filtreret tvungen ventilation, hvor støvsugeren skilles ad, rengøring af serviceområdet og passende personligt beskyttelsesudstyr.

Mindst en gang om året skal producenten eller en instrueret person foretage en støvinspektion, f.eks. for skader på filteret og støvsugerens tæthed.

Ved udførelse af vedligeholdelses- eller reparationsarbejde skal alle forurenede genstande, der ikke kan rengøres tilfredsstillende, bortskaffes. Sådanne genstande skal bortskaffes i uigennemtrængelige poser i overensstemmelse med de gældende regler for bortskaffelse af sådant affald.

ORIGINAL TILBEHØR OG RESERVEDELE

Varenavn	Varenr.
Fleece-filterposer HEPA13 (pakkeindhold = 5 stk.)	106061

Yderligere tilbehør findes på reservedelstegningen. Disse kan rekvireres ved henvendelse til SPRINTUS' salgsteam, på internettet: <https://shop.sprintus.eu/>
e-mail: kontakt@sprintus.eu
eller scan QR-koden med din smartphone, så bliver du ført direkte til reservedelstegningen.



Eller indtast dette link i din browser:
<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

SPRINTUS

DK EU-overensstemmelseserklæring



Vi erklærer, at den nedenfor beskrevne maskine opfylder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne, både i dets grundlæggende design og konstruktion samt i den version, der er sat i omløb af os.

Denne erklæring ophører med at være gyldig, hvis maskinen er ændret uden forudgående godkendelse.

Product: Tørsuger
Type: Floory L XC (114077)

Gældende EU-direktiver
2006/42/EF
2009/125/EF
2014/30/EU 2011/65/EG

Anvendte harmoniserede standarder
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Anvendt(e) forordning(er)
666/2013

SPRINTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany
01.01.2026

Johannes Hofmann
Regulatory Affairs Specialist

Cuprins	
Punerea în funcțiune	22
Instrucțiuni generale de siguranță	22-23
Simboluri din manualul de utilizare	22
Declarația de conformitate.....	23
Utilizarea.....	36-39
Date tehnice	39
Accesorii și piese de schimb	40
Garanție.....	41

Simboluri din manualul de utilizare



ATENȚIE!
Pericol de accidentare!



ATENȚIE!
Pericol de electrocutare!



Nu utilizați agenți de curățare cu spumare abundentă.



Nu aspirați substanțe inflamabile, explozive, toxice sau daunatoare sănătății.

Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile din manual înainte de folosire.

Aparatul este conceput pentru aspirarea prafului.

Este robust, puternic și ușor de folosit pentru curățare rapidă. Acest aparat poate folosi în spitale, fabrici, școli, magazine.

Înainte de utilizarea mașinii, utilizatorii trebuie să fie informați și instruiți în mod corespunzător. Aceștia trebuie să primească instrucțiuni privind utilizarea mașinii și a substanțelor folosite, precum și să știe cum se elimină în siguranță materialul colectat.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚA.



ATENȚIE!
Pericol de accidentare!

- ⚠ Acest aparat nu poate fi folosit de persoane (inclusiv copii) care au capacități psihice, senzoriale sau mentale reduse sau fără cunoștințe necesare, înainte de a fi instruiți privind folosirea, de către persoanele responsabile cu siguranța lor.
- ⚠ Este obligatorie supravegherea copiilor pentru a nu acționa aparatul.
- ⚠ Ambalaje de carton sau plastic prezintă potențial pericol pentru copii sau alte persoane care nu sunt conștiente de acțiunile lor.
- ⚠ Folosirea în mod diferit de instrucțiunile din prezentul manual constituie pericol.
- ⚠ Fiecare parte componentă a aspiratorului trebuie asamblată corect înainte de utilizare.
Verificați dacă elementele de filtrare sunt montate corect.
- ⚠ Verificați dacă priza este conformă cu steckerul aparatului.
- ⚠ Voltajul instalației de alimentare trebuie să corespundă cu cel de pe placuta cu date a mașinii.
- ⚠ În timpul funcționării aparatului evitați contactul tălpii de aspirare cu părțile sensibile ale corpului cum ar fi ochii, gura, urechile, etc.
- ⚠ Nu aspirați substanțe inflamabile, explozive, toxice sau daunatoare sănătății.
- ⚠ Aparatul nu este recomandat pentru zone protejate împotriva descărcărilor electrostatice.
- ⚠ Folosiți doar accesoriile din dotarea aparatului.
- ⚠ Nu aspirați lichide deoarece puteți deteriora aparatul.
- ⚠ Nu aspirați detergenți agresivi deoarece aceștia pot dauna aparatului.



ATENȚIE!
Pericol de electrocutare!

- ⚠ Nu trageți aparatul din priză de cablu.
- ⚠ Nu introduceți aparatul în apă pentru curățare.
Nu spălați aparatul cu apă sub presiune.
- ⚠ Scoateți steckerul din priză atunci când efectuați orice fel de intervenție la aparat. Nu lăsați aparatul în priză nesupravegheat când în apropiere se afla copii sau persoane care nu sunt conștiente de acțiunile lor.
- ⚠ Verificați regulat cablul și nu folosiți aparatul în cazul în care cablul sau steckerul sunt stricate.
- ⚠ În cazul unei defecțiuni a cablului, aparatul trebuie dus la un centru specializat sau unei persoane calificate.
- ⚠ Când folosiți prelungitoare electrice asigurați-vă că sunt amplasate pe suprafețe uscate și protejate de jeturi de apă.



ATENȚIE!
Pericol de accidentare!

- ⚠ Aparatul poate fi reparat sau verificat numai de către persoane sau centre autorizate. Toate piesele defecte se vor înlocui doar cu piese originale.
- ⚠ Este interzisă efectuarea de modificări aparatului. Acestea pot cauza defecțiuni care pun în pericol viața. De asemenea, acestea vor duce la pierderea garanției.
- ⚠ Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru distrugerile sau vătămările corporale cauzate de folosirea necorespunzătoare a aparatului.



Nu aruncați aparatele electrice în containerele de gunoi menajer.

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU completată de legislația națională, aparatele electrice ieșite din uz trebuie colectate separat și predate în centre special amenajate.



AVERTISMENT: Acest aparat conține pulberi dăunătoare sănătății. Golirea și întreținerea, inclusiv îndepărtarea sacului de praf, pot fi efectuate numai de persoane competente, care poartă echipamentul de protecție adecvat. Nu porniți înainte ca întregul sistem de filtrare să fie instalat.

Cu acest aparat se pot aspira toate tipurile de prafuri până la clasa de filtrare L.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Asigurați-vă că aspiratorul este întotdeauna oprit și deconectat de la rețeaua electrică înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere. Acizii, acetona, solvenții și produsele de îngrijire care conțin silicon pot deteriora componentele de aspirație. Pentru întreținerea efectuată de utilizator, aspiratorul trebuie dezamblat, curățat și revizuit. În măsura în care este posibil, fără a pune în pericol personalul de întreținere și alte persoane. Măsurile de precauție adecvate includ decontaminarea înainte de dezamblare, asigurarea unei ventilații forțate filtrate locale în locul în care se dezamblază aspiratorul, curățarea zonei de service și echipamentul individual de protecție adecvat.

Cel puțin o dată pe an, producătorul sau o persoană instruită trebuie să efectueze o inspecție a prafului, de exemplu pentru a verifica dacă filtrul este deteriorat și dacă aspiratorul este etanș.

La efectuarea lucrărilor de întreținere sau reparații, toate articolele contaminate care nu pot fi curățate satisfăcător trebuie eliminate. Astfel de articole trebuie eliminate în saci impermeabili, în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea acestor deșeururi.

ACCESORII ORIGINALE ȘI PIESE DE SCHIMB

Denumirea articolului	Nr. articol
Saci filtrant din lână HEPA13 (ambalaj = 5 buc.)	106061

Alte accesorii pot fi găsite în schema pieselor de schimb. Acestea sunt disponibile la cerere de la echipa de vânzări SPRINTUS, pe internet: <https://shop.sprintus.eu/> e-mail: kontakt@sprintus.eu sau scanați codul QR cu smartphone-ul dvs. și veți fi redirecționat direct către schema pieselor de schimb.



Sau introduceți acest link în browserul dvs.:
<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

RO

Declarație UE de conformitate



Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele CE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi.

În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aspirator cu funcționare uscată
Tip: Floory L XC (114077)

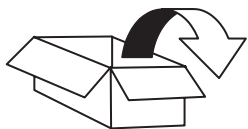
Directive UE respectate:
2006/42/UE
2009/125/UE
2014/30/UE 2011/65/EG

Norme armonizate utilizate:
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

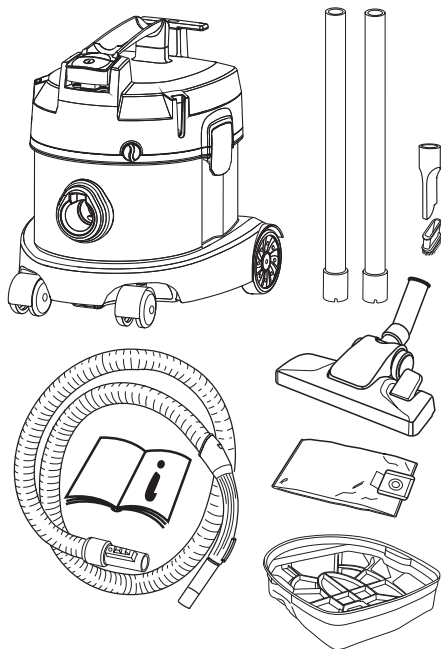
Regulament(e) utilizat(e)
666/2013

SPRINTUS GmbH, Reizenwiesen 1, 73642 Welzheim / Germany
01.01.2026

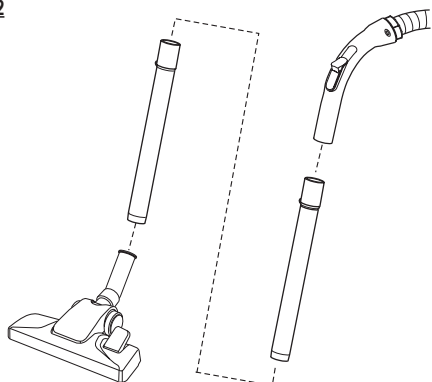
Johannes Hofmann
Regulatory Affairs Specialist



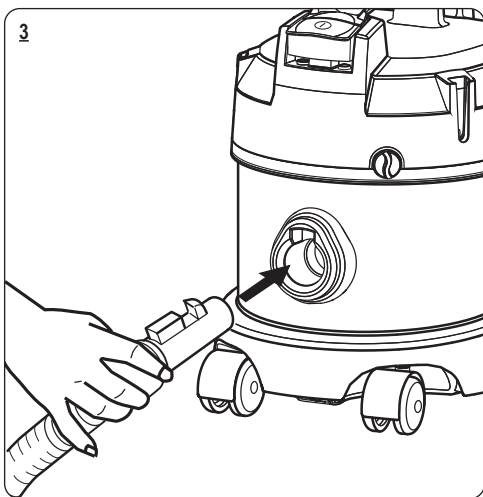
1



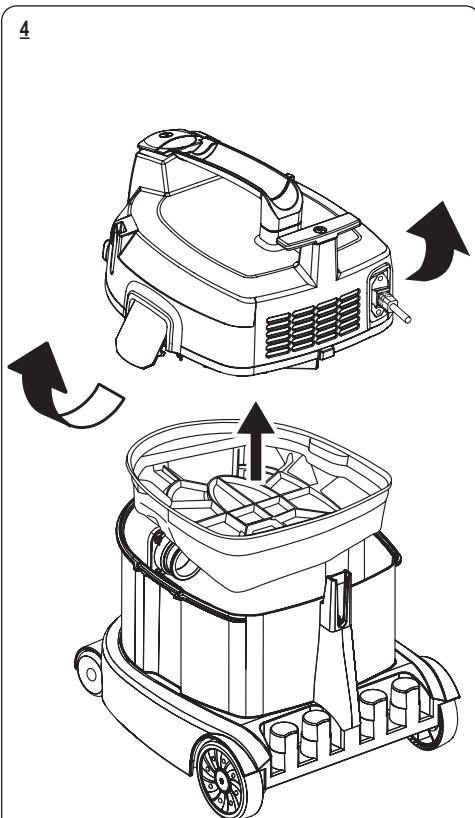
2

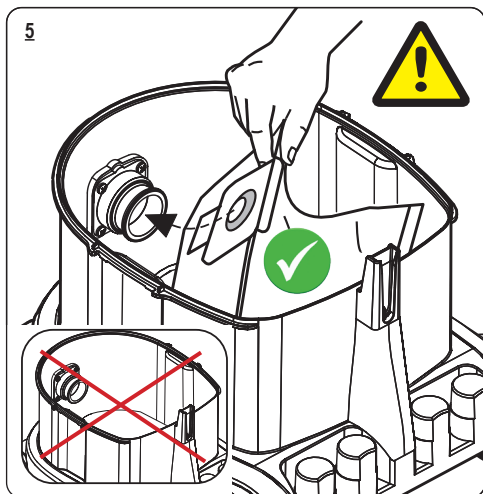


3

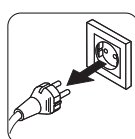
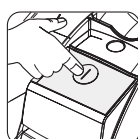
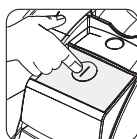
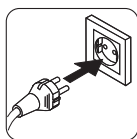
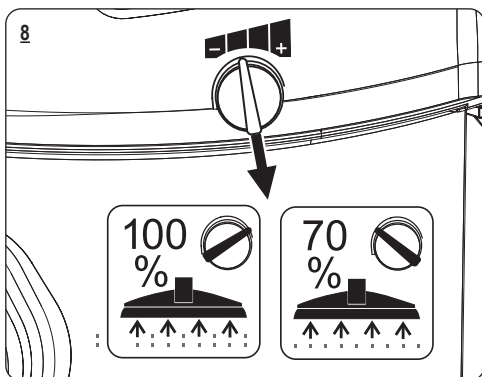
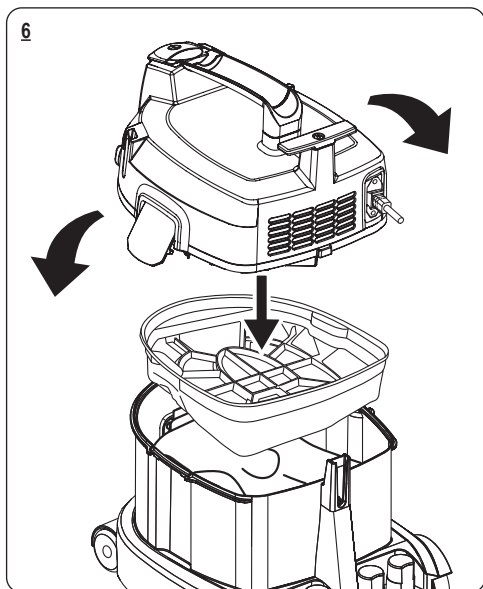
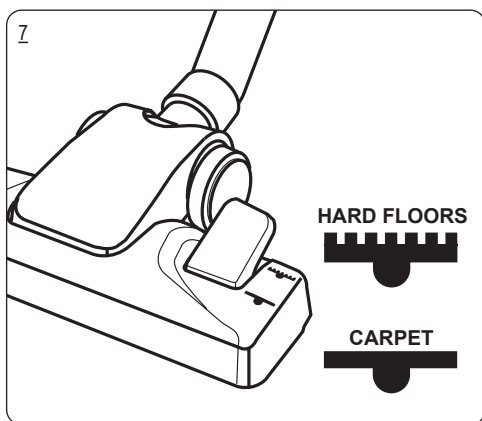


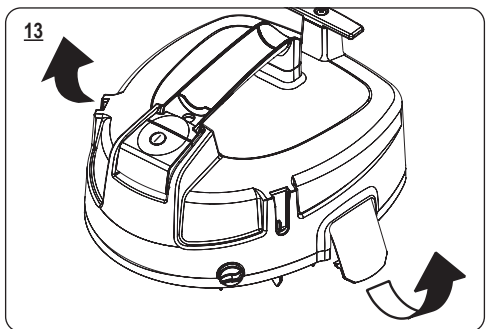
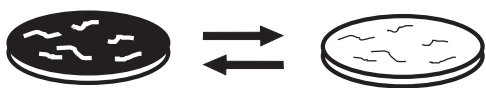
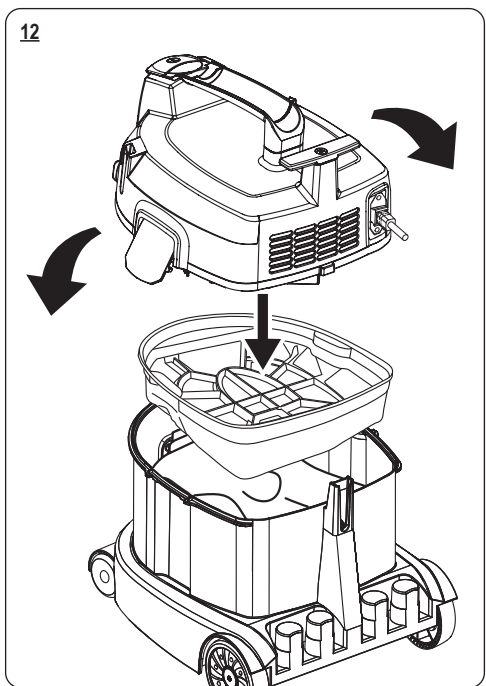
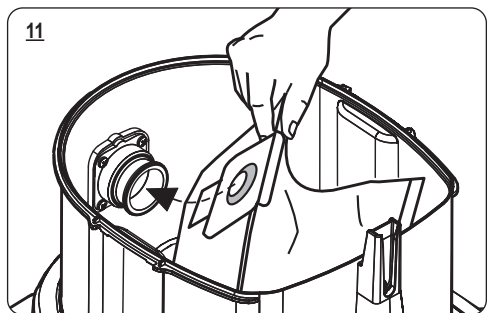
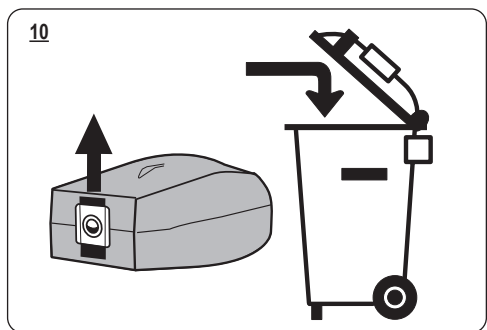
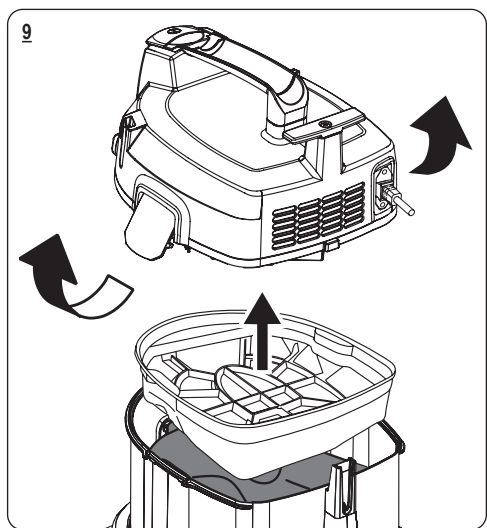
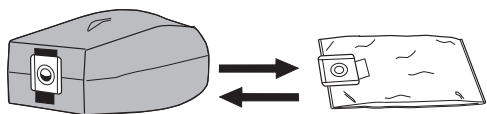
4



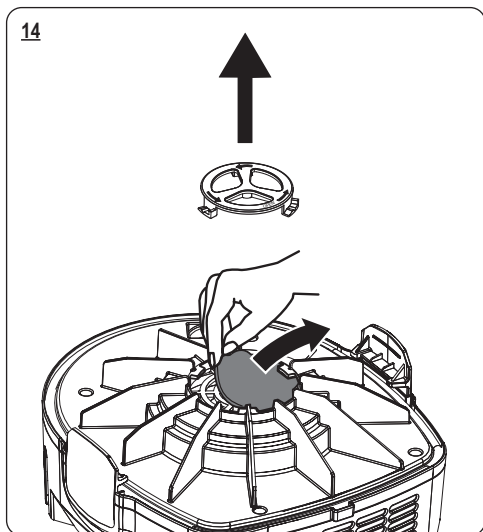


Betrieb ausschließlich mit Filtertüte.
Always use a filterbag during operation.





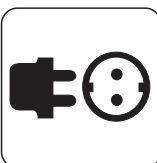
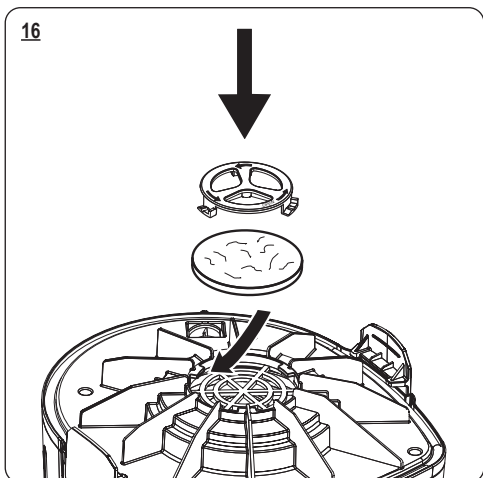
14



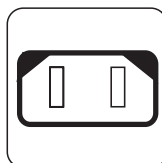
15



16



220-240 V
50/60 Hz



rated power
700 Watt

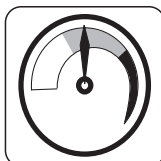


LpA 60 db(A)



vibration

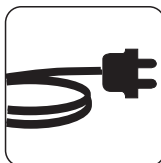
$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$



210 hPa / mbar



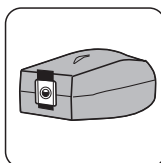
11 Liter



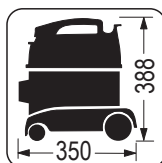
10 m



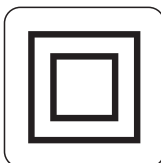
4,2 kg



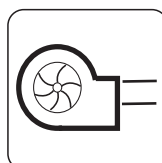
7 Liter



405 x 350
x 388 mm



Class II



137 m³ / h

Ersatzteile

spare parts

pièces détachées

Die aktuelle Ersatzteilzeichnung finden Sie auf unserer Webseite.

Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code ab, dann gelangen Sie direkt zur Ersatzteilzeichnung.



Oder geben Sie diesen Link in Ihrem Browser ein:

<https://sprintus.eu/QR/DE/114077>

The current spare parts drawing can be found on our website.

Scan the QR code with your smartphone and you will be taken directly to the spare parts drawing.



Or enter this link in your browser:

<https://sprintus.eu/QR/EN/114077>

Vous pouvez trouver le plan actuel des pièces détachées sur notre site web.

Scannez le code QR avec votre smartphone et vous serez directement dirigé vers le plan des pièces détachées.



Ou entrez ce lien dans votre navigateur:

<https://sprintus.eu/QR/FR/114077>

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat Relevant

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyagvagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedője hez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez

Garanti

Garantibetingelser i henhold til dansk lovgivning. Vi reparerer fejl i apparatet inden for garantiperioden gratis, forudsat at fejlen skyldes defekt materiale eller mangler i fremstillingen. I tilfælde af en garantisag kontakt venligst din forhandler eller nærmeste autoriserede kundeservicecenter. Indsend venligst købsbeviset.

Garantie

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Änderungen im Zuge technischer Verbesserungen sind vorbehalten !

We reserve the right to make modifications within the framework of technical progress !

Sous réserve de modification dans le cadre des développements techniques !

Essendo la nostra un'impresa a carattere innovativo, ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche !

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones debidas a mejoras técnicas.

Právo změn v rámci technického zlepšení výrobku je vyhrazené!

Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych w ramach usprawnień technicznych.

Rezervujeme si právo modifikovať rámec technického postupu!

Fenntartjuk a technikai fejlődésből adódó változtatás jogát!

Vi forbeholder os retten til at lave ændringer inden for de tekniske rammer

Ne rezervam dreptul de a face modificari pe masura progresului tehnic!

SPRiNTUS